

**Contract de servicii  
nr. 5566 data 14.10.2011**

**1. Părțile contractante**

În temeiul Ordonanței de Urgență nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii.

între

INSPECTORATUL TERITORIAL DE REGIM SILVIC ȘI DE VÂNĂTOARE - ORADEA, adresa: Str. Constructorilor, nr. 1 / Str. Vasile Alecsandri, nr 21, et 1, ap 8-9, localitatea Oradea, telefon/fax 0259432645 / 0359800765, cod fiscal 17556567, cont RO78TREZ07623830171XXXX, deschis la Trezoreria Oradea, reprezentată prin Iova Dacian Vasile, funcția inspector șef, în calitate de **achizitor**, pe de o parte,

și

S.C. DORACIM S.R.L., cu sediu în ORADEA, str. Primăriei, nr. 4, bl. N4, et. 4, ap 26, cod 410209, Jud. Bihor, telefon/fax 0359-454681, număr de înmatriculare 405-346-16-02-2005, cod fiscal RO 17245684, cont trezorerie RO13TREZ0765069XXX005542, Trezoreria Oradea, reprezentată prin Popa Ciprian Dumitru, funcția administrator, în calitate de **prestator**, pe de alta parte.

**2. Definiții**

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a) *Contract* - prezentul contract și toate anexele sale;

b) *achizitor și prestator* - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c) *prețul contractului* - pretul plăabil prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

d) *servicii* - activități a căror prestare face obiect al contractului;

e) *produse* - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

f) *forță majoră* - reprezintă o imprejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinel acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului: suntem deosebitate asemenea evenimente: războiye, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, împreună cu o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor underelor contractuale; g) *zile calendaristice*: an - 365 de zile.

**3. Interpretare**

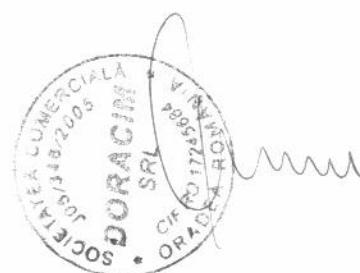
3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevăderi contrare, cuvintele la forma singulară vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zii" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu sunt specificate în mod diferit.

*Clauze obligatorii*

**4. Obiectul și prețul contractului**

  
**INSTITUȚIA COMERȚUL  
INTERNAȚIONAL  
DORACIM S.R.L.**



115

4.1. - Prestatorul se obligă să presteze serviciile RECONSTRUCTIE ECOLOGICĂ FORESTIERĂ PE TERENURI DEGRADATE, CONSTITUȚĂ ÎN PERIMETRUL DE AMELIORARE BAIA VECHE - IZVOARE, MUNICIPIUL SALONTA, JUDETUL BIHOR, ÎN SUPRAFAȚĂ DE 102.46 HA, în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2. - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului de servicii RECONSTRUCTIE ECOLOGICĂ FORESTIERĂ PE TERENURI DEGRADATE, CONSTITUȚĂ ÎN PERIMETRUL DE AMELIORARE BAIA VECHE - IZVOARE, MUNICIPIUL SALONTA, JUDETUL BIHOR, ÎN SUPRAFAȚĂ DE 102.46 HA

4.3. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, plătibil prestatorului de către achizitor conform graficului de plăti, este de 2154917.62 lei, la care se adaugă TV.A, în sumă de 517180.23 lei.

#### **5. Durata contractului**

5.1 - Durata prezentului contract este de 84 luni, adică de la 14.10.2011 până la 14.10.2018

#### **6. Documentele contractului**

6.1 - Documentele contractului sunt:

- a) caietul de sarcini;
- b) propunerea tehnică și propunerea finanțării;
- c) graficul de îndeplinire a contractului;
- d) graficul de plăti;
- e) garanția de bună execuție;
- f) angajamentul ferm de susținere din partea unui terț.

#### **7. Obligațiile principale ale prestatorului**

7.1 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada/periodele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate.

7.2 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, anexă la contract.

7.3 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu graficul de prestare prezentat în propunerea tehnică.

7.4 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

#### **8. Obligațiile principale ale achizitorului**

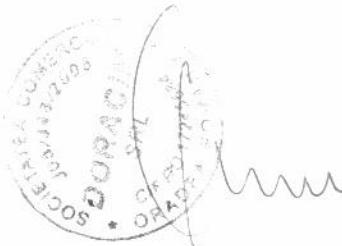
8.1 - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

8.2 - Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.

8.3 - Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termen de 90 zile de la emiterea facturii de către acesta. Plățile în valută se vor efectua prin respecierea prevederilor legale.

8.4 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 90 zile de la expirarea perioadei prevedute în contract, prestatorul are dreptul de a sistă prestarea serviciilor. Immediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în cel mult 15 zile.

#### **9. Sanctiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**



2/5

9.1 - În cazul în care, din vina sa excludă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile ~~asumate~~ prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0.05% pe zi întârziere din valoarea lucărilor neexecutate.

9.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0.05% pe zi întârziere din valoarea facturii nedecomitate.

9.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept și de a pretinde plata de daune-interese.

9.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### *Clauze specifice*

#### *10. Garanția de bună execuție a contractului*

10.1 - Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în cuantum de 5% din valoarea contractului prin rețineri succesive din valoarea facturilor emise pe baza situației de lucrări. Aceasta are obligația de a deschide un cont la dispoziția achizitorului la o bancă agreată de ambele părți, în care se va vîrba garanția de bună execuție. Suma inițială de 0.5% din prețul contractului o va constitui contractantul prin scrisoare de garanție bancară până la data predării/primirii amplasamentului.

10.2 - Achizitorul se obligă să elibereze garanția pentru participare și, după caz, să emită ordinul de începere a contractului numai după ce prestatorul a facut dovada constituirii garanției de bună execuție.

10.3 - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, achizitorul are obligația de a notifica acest lucru prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

10.4 - Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție în termen de 14 zile de la data încheierii procesului verbal de recepție la terminarea lucărilor, la constatarea stării de masiv.

#### *11. Alte responsabilități ale prestatorului*

11.1 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitiv, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu graficul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.



### *12. Alte responsabilități ale achizitorului*

12.1 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

### *13. Recepție și verificări*

13.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

13.2 - Verificările vor fi efectuate de către achizitor prin reprezentanții săi împarticipanți, în conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligația de a notifica în scris prestatorului, identitatea persoanelor împarticipante pentru acest scop.

### *14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare*

14.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în 5 zile de la primirea ordinelui de începere a contractului.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la pretul contractului.

14.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,

indreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

14.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

14.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului să a solicita penalități prestatorului.

### *15. Ajustarea prețului contractului*

15.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea finanțării, anexă la contract. Prețul contractului este ferm pentru o perioadă de 12 luni, de la intrarea în vigoare a acestuia.

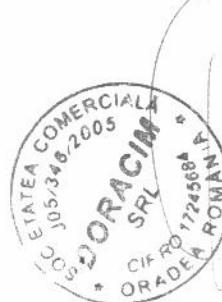
15.2 - După expirarea acestei perioade, valoarea rămasă se va actualiza prin aplicarea unui coeficient de actualizare egal cu evoluția prețului indicativ de consum comunicat de Institutul Național de Statistică.

### *16. Forța majoră*

16.1 - Forța majoră este constată în conformitate cu OM 766/2007.

16.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acionează.

16.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cunosc părților până la apariția acesteia.



415

16.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

16.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretindă celeilalte daune-interese.

#### **18. Soluționarea litigiilor**

18.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

18.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătorești de la sediul achizitorului.

#### **19. Limba care guvernează contractul**

19.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

#### **20. Comunicări**

20.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

20.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

#### **21. Legea aplicabilă contractului**

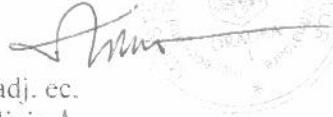
21.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 14.10.2011 prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor,

Inspector șef,

Ing Iova Dacian Vasile



Inspector șef adj. ec.

Ec. Erdei Felicia

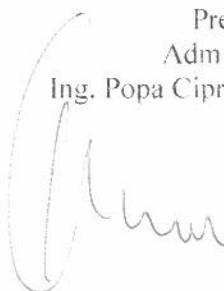
Oficiul juridic

Jr. Coștiuc Grigore

Prestator,

Administrator

Ing. Popa Ciprian Dumitru



5/5